

# *Voamos para aproximar...*

**Chegou a nova companhia  
áerea de Cabo Verde.**

Nasceu para ligar as nossas ilhas.

Foi pensada por quem sabe que há famílias  
que gostavam de estar mais próximas;  
que existem pessoas que não conhecem  
as pessoas, a gastronomia, os costumes  
das outras ilhas.

Foi montada para fomentar o  
desenvolvimento do nosso país.

Foi desenhada para mostrar,  
a quem nos visita, a variedade, a beleza,  
a “sabura” da nossa terra.

# *We fly to bring you closer...*

**The New Cape Verde Airline  
has arrived...**

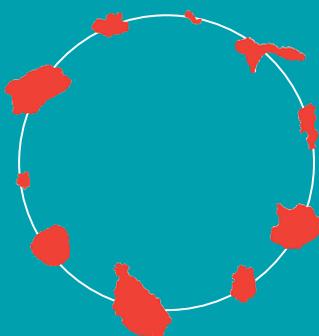
It was born to connect our islands.

It was created by those who know that  
there are families who long to be closer  
to each other; that there are people who do  
not yet know the people, the gastronomy  
or the traditions of the other islands.

It was established to vitalise  
the development of our country.

It was designed to show the variety,  
the beauty and pleasures of our land  
to all those who visit us.

[www.halcyonair.com](http://www.halcyonair.com)



**Voamos para aproximar**

*We fly to bring you closer*

**Halcyonair**  
CABO VERDE AIRWAYS

**CABO VERDE QUER IR MAIS LONGE**  
**CAPE VERDE WANTS TO GO FURTHER**

A Halcyon Air aparece quando se verifica um acréscimo substancial das necessidades de transporte aéreo em Cabo Verde.

De 2008, altura em que a Halcyon Air começou a operar, a 2011, a capacidade de alojamento duplicou no país, gerando a necessidade de mais voos internacionais, com aeronaves de médio porte, e tornando necessário um acréscimo de dezenas de novos voos inter-ilhas.

Iniciativa de algumas empresas, todas elas ligadas ao Turismo em Cabo Verde, e de capital maioritariamente cabo-verdiano, a Halcyon Air (do nome científico da “passarinha”, bem conhecida dos habitantes de Santiago e do Fogo) engloba organizações turísticas de todas as ilhas, pois vem para aproximar-las,

*Halcyon Air is born at a time when a substantial growth in demand for air transportation in Cape Verde is taking place.*

*Since 2008, when Halcyon Air started his operation, the hotel rooms doubled in the country, thus generating a need for more international flights with medium-size aircraft, making it now necessary an increase by tens of new inter-island domestic flights.*

*A joint-venture between capeverdian companies all linked to the tourism sector in Cape Verde and with a majority of capeverdian capital, Halcyon Air (from the scientific name of the Woodland Kingfisher, a well known bird to the inhabitants of Santiago and Fogo islands) includes tourist organizations from all islands, for it comes to bring them together, their popula-*

nas suas populações e nas suas empresas, por um lado, e o país Cabo Verde do mundo exterior, por outro lado.



A Halcyon Air dedica-se de alma e coração à melhoria dos fluxos turísticos que visitam Cabo Verde, mas não deixa de dar o seu contributo ao tráfego da população, dos empresários e de quem quer que em Cabo Verde tenha de se deslocar para fora da sua ilha, participando assim empenhadamente no progresso do país, consciente de que o transporte aéreo é uma das suas principais alavancas.

*tions and their enterprises, on one side, and the country Cape Verde to the outer world, on the other.*

*Halcyon Air dedicates itself, body and soul, to the improvement of tourist influxes visiting Cape Verde but at the same time giving its contribution to the transportation needs of the population, the businessmen and everyone in Cape Verde that needs to travel outside their island, thus participating wholeheartedly in the country's progress, fully aware that air transportation is one of its most fundamental levers.*